

Bruxelles, 26. studenoga 2018.
(OR. en)

14587/18

Međuinstitucijski predmet:
2018/0139(COD)

MAR 175
CODEC 2084
IA 390

IZVJEŠĆE

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika (dio 1.)
Br. preth. dok.:	14509/18 MAR 173 CODEC 2063 IA 387
Br. dok. Kom.:	9051/18 MAR 65 CODEC 788 IA 135 + ADD 1
Predmet:	Priprema za sastanak Vijeća (<u>promet</u>, telekomunikacije i energetika) 3. prosinca 2018. Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi okružja jedinственog europskog pomorskog sučelja i stavljanju izvan snage Direktive 2010/65/EU – <i>Opći pristup</i>

KONTEKST I SADRŽAJ PRIJEDLOGA

1. Komisija je 17. svibnja 2018. Europskom parlamentu i Vijeću dostavila gore navedeni prijedlog.
2. Komisija predlaže stavljanje izvan snage Direktive 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹ te njezinu zamjenu predloženom Uredbom.

¹ Direktiva 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o službenom postupku prijave za brodove koji dolaze u luke i/ili odlaze iz luka država članica i o stavljanju izvan snage Direktive 2002/6/EZ (SL L 283, 29.10.2010, str. 1.).

3. Svaki put kad dolazi u luku ili odlazi iz nje, brod mora izvršiti brojne obveze prijave. One nisu usklađene među državama članicama, a čak ni unutar njih, što brodarima stvara veliko administrativno opterećenje. Njima se pomorski promet usto stavlja u nepovoljan položaj u tržišnom natjecanju u odnosu na ostale vrste prometa unutar EU-a.
4. Svrha je prijedloga otkloniti neusklađenosti u vezi s obvezama prijave brodova. Cilj je predloženog novog okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja koordinirano i usklađeno objediniti cjelokupan službeni postupak prijave povezan s pristajanjem u luke. Odredbe kojima je cilj poboljšanje interoperabilnosti i međusobne povezanosti među različitim sustavima omogućuju razmjenu i ponovnu uporabu podataka u većoj mjeri. Međutim, svrha nije zamjena jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja, nego njihovo povezivanje.
5. Komisija u tom cilju predlaže, između ostalog:
 - da se uspostavi skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja koji bi pokrивao sve obveze prijave utvrđene propisima Unije te međunarodnim i nacionalnim propisima;
 - da se izradi usklađeni modul sučelja za prijave za jedinstvena nacionalna pomorska sučelja;
 - da se potvrdi načelo „samo jednom” (tj. prijava bi se trebala napraviti samo jednom pri pristajanju u luku, a te informacije trebale bi se ponovno iskoristiti pri narednim pristajanjima u luke unutar EU-a);
 - da se uspostavi niz zajedničkih usluga (zajednički sustav upravljanja korisnicima i pristupom te zajedničke baze podataka);
 - da se koordinira aktivnostima povezanim s okruženjem jedinstvenog europskog pomorskog sučelja na razini Unije i na nacionalnoj razini.
6. Inicijativa je dio trećeg paketa za mobilnost „Europa u pokretu” („treći paket za mobilnost”), kojim se ostvaruje nova strategija industrijske politike, i osmišljena je kako bi se njome dovršio proces omogućivanja Europi da ostvari sve koristi od osuvremenjivanja mobilnosti.

RAD U OKVIRU VIJEĆA

7. Radna skupina za pomorski promet ispitala je prijedlog na nekoliko sastanaka tijekom drugog polugodišta 2018.
8. Države članice bez sumnje podupiru cilj prijedloga Komisije za smanjenje administrativnog opterećenja brodara. Međutim, delegacije smatraju da je u mnogim aspektima potrebno pojasniti prijedlog Komisije. To je cilj izmjena prijedloga Komisije. Na primjer, izmijenjeno je ili dodano nekoliko definicija; pojašnjena je odgovornost za točnost informacija; navedene su odgovornosti država članica i Komisije u okviru funkcioniranja okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja; pojačana je povjerljivost i zaštita osjetljivih osobnih i poslovnih podataka; uvedene su odredbe za dodatne nacionalne obveze prijave u iznimnim okolnostima. Naposljetku, trebalo bi spomenuti da su države članice bez pomorskih luka izuzete od obveze da razviju, uspostave, osiguraju djelovanje i stave na raspolaganje jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje.
9. U pogledu promjena postupovne naravi, delegiranje ovlasti Komisiji ograničeno je na tri godine (za razliku od pet godina koje je predložila Komisija), a datum početka primjene Uredbe odgođen je na šest godina nakon stupanja na snagu (za razliku od četiri godine koje je predložila Komisija). U pogledu zadnje točke, jedan od uočenih problema u vezi s prijedlogom Komisije jest činjenica da su brojna pitanja ostavljena za navođenje u delegiranim aktima nakon stupanja na snagu, zbog čega će državam članicama biti otežano sagledavanje potpunog učinka i posljedica Uredbe, osobito u pogledu troškova za države članice. Delegacije su stoga odlučile uvesti rok od dvije godine za delegirane i provedbene akte te rok od tri godine za izradu usklađenog modula sučelja za prijave.
10. Radna skupina za pomorski promet proučila je najnoviji kompromisni prijedlog predsjedništva na sastanku 26. studenoga 2018. Predsjedništvo smatra da se konačnim izmjenama pravnog teksta uklanjaju svi preostali razlozi za zabrinutost koje su iznijele države članice.

11. Prijedlogu je priložena procjena učinka¹. Procjena učinka predstavljena je i temeljito razmotrena na dvama sastancima radne skupine. Komentari su se većinom odnosili na izbor između različitih opcija politike te na načine na koje su izračunati troškovi država članica.

RAD U OKVIRU EUROPSKOG PARLAMENTA

12. Odbor za promet i turizam Europskog parlamenta (TRAN) imenovao je 5. srpnja 2018. gđu Deirdre Clune (EPP – Irska) izvjestiteljicom. Nacrt izvješća objavljen je 15. listopada 2018.

DRUGA PITANJA

13. Danska, Malta i Ujedinjena Kraljevina zadržavaju parlamentarnu analitičku rezervu o prijedlogu.

STAJALIŠTE KOMISIJE

14. Komisija u ovoj fazi postupka zadržava opću rezervu u vezi sa svim izmjenama svojeg prijedloga, u očekivanju stajališta Europskog parlamenta u prvom čitanju.
15. Nadalje, Komisija izražava tri specifične bojazni. U pogledu članka 5. stavka 6. Komisija žali što se općim pristupom Vijeća omogućuje, ali ne zahtijeva, da jedinstvena nacionalna pomorska sučelja razmjenjuju unaprijed utvrđene operativne podatke, zbog čega bi deklaranti mogli biti primorani pri pristajanju u istu luku dvaput prijaviti iste informacije. Komisija žali zbog uključivanja članka 12. a o zajedničkoj bazi sanitarnih podataka broda. Smatra da ova Uredba nije pravo mjesto za tu bazu podataka. Nadalje, Komisija se ne slaže s ograničenjem delegiranja ovlasti na tri godine. Budući da će morati izvijestiti o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja tog razdoblja, Komisija neće imati dovoljno vremena za ocjenu delegiranja i donošenje korisnih zaključaka.

¹ Dok. 9051/18 ADD 2.

ZAKLJUČAK

Poziva se Odbor stalnih predstavnika da ispita tekst kako je naveden u Prilogu ovom izvješću, s ciljem donošenja općeg pristupa.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o uspostavi okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja i stavljanju izvan snage Direktive
2010/65/EU

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

¹ SL C , , str. .

budući da:

- (1) Direktivom 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća² od država članica zahtijeva se da za brodove koji dolaze u luke Unije i odlaze iz tih luka prihvate ispunjavanje obveza prijave u elektroničkom obliku te da osiguraju prijenos tih podataka putem jedinstvenog sučelja kako bi se olakšao pomorski promet.
- (2) Trgovina i komunikacija na jedinstvenom tržištu i izvan njega počivaju na pomorskom prometu. Radi olakšavanja pomorskog prometa i dodatnog smanjenja administrativnog opterećenja za brodarska društva trebalo bi još više pojednostavniti i uskladiti postupke dostave informacija kako bi se ispunile obveze prijave koje se brodarskim društvima propisuju pravnim aktima Unije, **međunarodnim pravnim aktima** i nacionalnim pravom država članica te bi trebali biti tehnološki neutralni i njima bi se trebala poticati rješenja za prijave koja su otporna na buduće promjene.
- (3) Svrha je ove Uredbe olakšati prijenos informacija. Primjenom ove Uredbe ne bi se trebali izmijeniti vremenski okviri ili bit obveza prijave te se njome ne bi trebalo utjecati na naknadnu pohranu i obradu informacija na razini Unije ili na nacionalnoj razini.
- (4) U svakoj državi članici trebalo bi zadržati postojeće jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje kao osnovu za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja. Jedinstvena nacionalna pomorska sučelja trebala bi biti sveobuhvatna ulazna točka za prijavu, namijenjena prijevoznicima u pomorskom prometu, s funkcionalnostima prikupljanja podataka deklariranih i prosljeđivanja podataka svim relevantnim nadležnim tijelima i pružateljima lučkih usluga.
- (4a) S ciljem povećanja učinkovitosti jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja i pripreme za budući razvoj trebalo bi biti moguće zadržati aktualne ili uspostaviti nove aranžmane u državama članicama kako bi se mogle koristiti jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljem za prijavu sličnih informacija za ostale načine prijevoza.**

² Direktiva 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o službenom postupku prijave za brodove koji dolaze u luke i/ili odlaze iz luka država članica i o stavljanju izvan snage Direktive 2002/6/EZ (SL L 283, 29.10.2010, str. 1.).

- (5) Pristupna sučelja tih jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja kojima pristupaju deklaranti trebala bi se uskladiti na razini Unije kako bi se olakšale prijave i dodatno smanjilo administrativno opterećenje. To usklađivanje trebalo bi ostvariti tako da se u svakom jedinstvenom nacionalnom pomorskom sučelju upotrijebi jedinstveni softver za sučelje, razvijen na razini Unije, radi slanja informacija iz jednog sustava u drugi i obratno. Države članice trebale bi snositi odgovornost za integraciju tog modula sučelja i upravljanje njime te za redovito i pravodobno ažuriranje softvera kad Komisija stavi na raspolaganje nove verzije. Komisija bi trebala izraditi modul i osigurati ažuriranja kada su ona potrebna.
- (5a) Kako se državama članicama bez izlaza na more ne bi nametnulo nerazmjerno administrativno opterećenje, te bi države članice trebalo izuzeti od obveze izrade, uspostave i stavljanja na raspolaganje jedinstvenog nacionalnog pomorskog sučelja te upravljanja njime. To znači da sve dok se koriste tim izuzećem, te države članice nisu obvezne ispunjavati obveze povezane s izradom, uspostavom i stavljanjem na raspolaganje jedinstvenog nacionalnog pomorskog sučelja te upravljanja njime.
- (5b) Grafičko korisničko sučelje trebalo bi biti dio jedinstvenog nacionalnog pomorskog sučelja kako bi deklaranti mogli ručno vršiti prijave. Države članice [...] **trebale bi** nuditi grafičko korisničko sučelje kako bi deklaranti mogli ručno unositi podatke, među ostalim učitavanjem usklađenih digitalnih proračunskih tablica.
- (6) Pojavom novih digitalnih tehnologija stvaraju se sve veće mogućnosti za povećanje učinkovitosti sektora pomorskog prometa i smanjenje administrativnog opterećenja. Kako bi se što prije iskoristile prednosti takvih novih tehnologija, Komisiju bi trebalo ovlastiti da provedbenim aktima izmijeni tehničke specifikacije, standarde i postupke koji se primjenjuju na usklađeno okružno za prijave. Tijekom revizije ove Uredbe isto bi tako trebalo uzeti u obzir nove tehnologije.
- (7) Putem lako dostupnih nacionalnih web-mjesta ujednačenog izgleda i prepoznatljivosti prilagođenih korisniku deklarantima bi trebalo pružiti odgovarajuću podršku i informacije o postupcima i tehničkim specifikacijama povezanim s upotrebom jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja.

- (8) Konvencijom o olakšicama u međunarodnom pomorskom prometu („Konvencija FAL”)³ predviđa se da bi javna tijela uvijek trebala zahtijevati samo informacije ključne za prijave te broj stavki svesti na minimum. **Međutim, lokalni uvjeti mogu zahtijevati određene informacije kako bi se osigurala sigurnost plovidbe.**
- (9) Kako bi se omogućilo funkcioniranje okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja, potrebno je utvrditi sveobuhvatni skup podataka za to okružje kojim bi se obuhvatili svi elementi informacija koje bi nacionalna tijela ili lučki operateri mogli zatražiti u administrativne ili operativne svrhe u trenutku pristajanja broda u luku. Budući da se opseg obveza prijave razlikuje među državama članicama, u određenoj državi članici trebalo bi oblikovati jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje na način da prihvaća skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja bez potrebe za njegovom preinakom i zanemaruje sve informacije koje nisu bitne za tu državu članicu.
- (9a) U iznimnim okolnostima države članice trebale bi biti u mogućnosti zahtijevati dodatne podatkovne elemente od deklaratora. Takve iznimne okolnosti mogu nastati, na primjer, kada postoji hitna potreba za zaštitom unutarnjeg poretka i sigurnosti ili za uklanjanjem ozbiljne prijetnje ljudskom ili životinjskom zdravlju te okolišu.**
- (10) U Prilogu ovoj Uredbi trebalo bi navesti odgovarajuće obveze prijave koje se nalaze u pravnim aktima Unije i međunarodnim pravnim aktima. Te bi obveze prijave trebale biti temelj za utvrđivanje sveobuhvatnog skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja. U Prilogu bi trebalo navesti i odgovarajuće kategorije obveza prijave na nacionalnoj razini, a države članice trebale bi od Komisije zatražiti da skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja izmijeni na temelju obveza prijave navedenih u njihovu nacionalnom **zakonodavstvu i zahtjevima**. Pravni akt Unije kojim se mijenja skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja na temelju obveze prijave navedene u nacionalnom **zakonodavstvu i zahtjevima** trebao bi sadržavati izričitu uputu na [...] **to nacionalno zakonodavstvo i zahtjeve**.
- (11) Kad god se informacije iz jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja proslijeđuju nadležnim tijelima, one se moraju prenositi u skladu sa zajedničkim zahtjevima o dostavi podataka,

³ Konvencija Međunarodne pomorske organizacije (IMO) o olakšicama u međunarodnom pomorskom prometu („Konvencija FAL”), koja je donesena 9. travnja 1965. i izmijenjena 8. travnja 2016., standard 1.1.

formatima i oznakama za potrebe ispunjenja obveza i službenog postupka prijave koji su propisani u zakonodavstvu Unije navedenom u Prilogu te se moraju prenositi putem informatičkih sustava utvrđenih u tom Prilogu, kao što su tehnike elektroničke obrade podataka iz članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća.⁴

- (12) Pri provedbi ove Uredbe trebalo bi uzeti u obzir sustave SafeSeaNet uspostavljene na nacionalnoj razini i na razini Unije, čime bi se, u skladu s Direktivom 2002/59 Europskog parlamenta i Vijeća⁵, među državama članicama trebala dodatno olakšati razmjena i distribucija informacija primljenih putem jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja.
- (13) Luke nisu posljednja odredišta robe. Učinkovitost pristajanja brodova u luku ima utjecaj na cjelokupni logistički lanac povezan s prijevozom robe i putnika u luke i iz njih. Kako bi se osigurali interoperabilnost, multimodalnost i nesmetano povezivanje pomorskog prometa s cjelokupnim logističkim lancem te pojednostavnile druge vrste prijevoza, u okviru jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja trebalo bi omogućiti razmjenu bitnih informacija kao što su vrijeme dolaska i odlaska, a slične bi okvire trebalo napraviti za druge vrste prijevoza.
- (14) Kako bi se poboljšala učinkovitost pomorskog prometa i ograničilo udvostručavanje informacija koje se moraju dostaviti u operativne svrhe u trenutku pristajanja broda u luku, informacije koje u jedinstvenom nacionalnom pomorskom sučelju navede deklarant trebalo bi isto tako podijeliti s određenim drugim subjektima, kao što su operateri luka ili terminala. Uredbom se nastoji poboljšati postupanje s podacima primjenom načela „samo jednom” pri ispunjavanju obveza prijave.

⁴ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

⁵ Direktiva 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o uspostavi sustava nadzora plovidbe i informacijskog sustava Zajednice i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 93/75/EEZ (SL L 208, 5.8.2002., str. 10.).

- (15) Uredbom (EU) br. 952/2013 predviđeno je da se za robu koja se unosi na carinsko područje Unije carinskim tijelima elektroničkim putem podnosi ulazna skraćena deklaracija. S obzirom na to da informacije u ulaznoj skraćenoj deklaraciji imaju veliku važnost za upravljanje sigurnošću i financijskim rizicima, trenutačno se razvija poseban elektronički sustav za podnošenje tih deklaracija na carinskom području Unije i upravljanje njima. Stoga neće biti moguće ulaznu skraćenu deklaraciju podnijeti putem [...] **uskladenog modula sučelja za prijave**. Međutim, kad se uzme u obzir da su neki elementi podataka koji se dostavljaju uz ulaznu skraćenu deklaraciju potrebni i za izvršavanje drugih službenih carinskih i pomorskih postupaka prijave kada brod pristaje u luku Unije, u okružju jedinstvenog europskog pomorskog sučelja namijenjenom pomorskom prometu trebalo bi moći obrađivati elemente podataka iz ulazne skraćene deklaracije. Trebalo bi predvidjeti i mogućnost da se putem jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja dohvate bitne informacije koje su već dostavljene u ulaznoj skraćenoj deklaraciji.
- (16) Kako bi se omogućila ponovna upotreba informacija pruženih putem jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja i deklarantu olakšalo podnošenje informacija, potrebno je predvidjeti zajedničke baze podataka. Baza podataka o brodovima za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja trebala bi sadržavati referentni popis podataka o brodu i njihova izuzeća od obveza prijave, kako su prijavljeni odgovarajućim jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima. Kako bi se deklarantu olakšalo podnošenje informacija, zajednička baza podataka o lokacijama trebala bi sadržavati referentni popis oznaka lokacija koji uključuje UN-ov sustav označavanja za lokacije trgovanja i prijevoza (UN/LOCODE), oznake svojstvene sustavu SafeSeaNet te oznake lučkih objekata kako su zabilježene u globalnom integriranom informacijskom sustavu o brodovima (GISIS) Međunarodne pomorske organizacije (IMO). Nadalje, u zajedničkoj bazi podataka o opasnim ili onečišćujućim teretima (Hazmat) trebao bi se u skladu s Direktivom 2002/59/EZ i njezinim izmjenama nalaziti popis opasnih i onečišćujućih tereta koje treba prijaviti jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima te obrazac FAL 7 IMO-a s obzirom na bitne elemente podataka iz konvencija i kodeksa IMO-a.

- (17) Obrada osobnih podataka u okviru ove Uredbe koju vrše nadležna tijela trebala bi biti u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća⁶. Obrada osobnih podataka koju vrši Komisija u okviru ove Uredbe trebala bi biti u skladu s odredbama Uredbe [nova Uredba kojom se zamjenjuje Uredba 45/2001 o obradi osobnih podataka u institucijama Zajednice].
- (18) Okružjem jedinstvenog europskog pomorskog sučelja i jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima ne bi se trebala pružiti druga osnova za obradu osobnih podataka osim one koja je potrebna za njihov rad te ih ne bi trebalo upotrebljavati za dodjeljivanje novih prava za pristup osobnim podacima.
- (19) Komisiji bi trebalo dodijeliti ovlasti za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije kako bi se ova Uredba nadopunila utvrđivanjem skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja i određivanjem definicija, kategorija i specifikacija podataka za elemente podataka. Iste ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji kako bi izmijenila Prilog tako da se uvrste obveze prijave koje postoje na nacionalnoj razini i uzmu u obzir nove obveze prijave donesene u pravnim aktima Unije. Komisija bi trebala osigurati poštovanje zajedničkih zahtjeva u pogledu podataka, formata i oznaka utvrđenih u pravnim aktima Unije i međunarodnim pravnim aktima koji su navedeni u Prilogu. Isto je tako od posebne važnosti da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu od 13. travnja 2016. o boljoj izradi zakonodavstva. Konkretno, kako bi se osiguralo ravnopravno sudjelovanje u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koje se bave pripremom delegiranih akata.

⁶ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

- (20) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁷.
- (21) Konkretno, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za donošenje i naknadnu izmjenu skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja te za donošenje funkcionalnih i tehničkih specifikacija, uspostavljanje mehanizama za kontrolu kvalitete i postupaka za uvođenje, održavanje i primjenu modula usklađenog sučelja i povezanih usklađenih elemenata u okviru jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja. Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za donošenje tehničkih specifikacija, standarda i postupaka za zajedničke usluge u okviru okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja.
- (22) Ova bi se Uredba trebala temeljiti na Uredbi (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća⁸ kojom se utvrđuju uvjeti pod kojima države članice priznaju određena sredstva elektroničke identifikacije fizičkih i pravnih osoba obuhvaćena prijavljenim sustavom elektroničke identifikacije druge države članice. U Uredbi (EU) br. 910/2014 predviđaju se uvjeti pod kojima korisnici sredstva svoje elektroničke identifikacije i autentikacije mogu upotrijebiti za prekogranični pristup javnim uslugama na internetu.
- (23) Komisija bi trebala provesti evaluaciju ove Uredbe. Trebalo bi prikupiti informacije kako bi ih se iskoristilo u toj evaluaciji i kako bi se omogućilo procjenu učinkovitosti zakonodavstva s obzirom na njegove ciljeve.

⁷ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

⁸ Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73.).

- (24) Direktivu 2010/65/EU stoga bi trebalo staviti izvan snage s učinkom od dana primjene ove Uredbe.
- (25) U skladu s člankom 28. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća⁹ provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka,
- (25a) [...] ¹⁰.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

⁹ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

¹⁰ Analitička rezerva: DK.

Poglavlje I.

Opće odredbe

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Uredbom uspostavlja okvir za usklađeno i interoperabilno okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja kako bi se olakšao elektronički prijenos informacija povezan s obvezama prijave za brodove koji dolaze u luke Unije, u njima borave i odlaze iz njih.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja” znači pravni i tehnički okvir za elektronički prijenos informacija povezan s obvezama prijave pristajanja brodova u luke Unije, koji se sastoji od mreže jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja s usklađenim sučeljima za prijave i uključuje razmjenu podataka putem sustava SafeSeaNet te druge relevantne sustave kao i zajedničke usluge za upravljanje korisnicima i pristupom, identifikaciju brodova, oznake lokacije i informacije o opasnim i onečišćujućim teretima;
- (1a) „jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje” znači tehnička platforma za elektroničko primanje, razmjenu i prosljeđivanje informacija za ispunjavanje obveze prijave i u koju su uključeni usklađeni modul sučelja za prijave i grafičko korisničko sučelje za komunikaciju s deklarantima kao i poveznice sa sustavima i bazama podataka relevantnih tijela na nacionalnoj razini i na razini Unije, koja se uspostavlja i koja djeluje na nacionalnoj razini; ako je primjenjivo, jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje također može omogućiti povezanost s ostalim načinima prijave;

- (1.b) „usklađeni modul sučelja za prijave” znači komponenta programske podrške u jedinstvenom nacionalnom pomorskom sučelju putem koje se mogu razmjenjivati informacije među informacijskim sustavima kojima se koriste deklaranti i relevantnim jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljem;
- (2) „obveza prijave” znači informacije koje se zahtijevaju u pravnim aktima Unije i međunarodnim pravnim aktima navedenima u Prilogu te nacionalnim **zakonodavstvom** i zahtjevima na koje se upućuje u Prilogu, a koje treba dostaviti u vezi s pristajanjem u luku;
- (2.a) „pristajanje u luku” znači dolazak, boravak i odlazak broda iz morske luke u državi članici;
- (3) „element podataka” znači najmanja jedinica informacije s jedinstvenom definicijom i preciznim tehničkim obilježjima kao što su format, duljina i vrsta slovnog znaka;
- (3.a) „skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja” znači cjeloviti popis elemenata podatka koji proizlazi iz obveza prijave [...];
- (4) [...]
- (5) „deklarant” znači svaka fizička ili pravna osoba koja podliježe obvezama prijave [...] ili svaka propisno ovlaštena fizička ili pravna osoba koja djeluje u njezino ime unutar granica **dotične obveze prijave** [...];
- (6) „pružatelj podatkovnih usluga” znači fizička ili pravna osoba koja deklarantu pruža usluge informacijske i komunikacijske tehnologije povezane s obvezama prijave;
- (6a) „elektronički prijenos podataka” znači proces prijenosa digitalno kodiranih informacija uporabom prilagodljivog strukturiranog formata koji se može izravno upotrebljavati za računalnu pohranu i obradu podataka;
- (6b) [...]

- (6c) „brod” znači svaki plovilo koji podliježe određenoj obvezi prijave [...] iz Priloga;
- (6d) „pružatelj lučkih usluga” znači svaka fizička ili pravna osoba koja pruža jednu ili više kategorija lučkih usluga utvrđenih u članku 1. stavku 2. Uredbe (EU) 2017/352 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹.

¹¹ Uredba (EU) 2017/352 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. veljače 2017. o uspostavi okvira za pružanje lučkih usluga i zajedničkih pravila o financijskoj transparentnosti luka (SL L 57, 3.3.2017., str. 1.).

Poglavlje II.

Skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja

Članak 3.

Utvrđivanje skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja

1. Komisija utvrđuje skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja.
2. Najkasnije šest mjeseci od stupanja na snagu ove Uredbe države članice Komisiju obavješćuju o obvezama prijave koje proizlaze iz nacionalnog **zakonodavstva** i zahtjeva, a koje sadržavaju elemente podataka koje treba uvrstiti u skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja. Države članice precizno utvrđuju te elemente podataka.
3. Komisija je ovlaštena donijeti [u roku od dvije godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] delegirane akte u skladu s postupkom iz članka 18. kako bi se izmijenio Prilog ovoj Uredbi za svrhe unošenja, brisanja ili prilagodbe upućivanja na pravni akt Unije, međunarodni pravni akt ili nacionalni pravni akt te utvrdio i izmijenio skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja.

Država članica u skladu s obvezama prijave iz nacionalnog **zakonodavstva** i zahtjeva od Komisije može zatražiti određivanje novih elemenata podataka u skupu podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja. Pri procjeni toga treba li podatkovne elemente uključiti u skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja Komisija uzima u obzir **sigurnosna pitanja kao i** načela Konvencije FAL, odnosno zahtijevanje samo informacija ključnih za prijavu te svođenje broja stavki na minimum. Delegirani akt kojim se umeće ili mijenja neki element podataka u skupu podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja u skladu s obvezom prijave iz nacionalnog **zakonodavstva** i zahtjeva sadržava izričito upućivanje na to nacionalno **zakonodavstvo** i zahtjeve. Komisija u roku od tri mjeseca nakon podnošenja zahtjeva odlučuje hoće li se elementi podataka unijeti u skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja te obrazlaže svoju odluku.

U slučaju da odluči ne uključiti zatraženi podatkovni element, Komisija će uredno obrazložiti razloge za odbijanje, uz upućivanje na sigurnost plovidbe i načela Konvencije FAL.

4. [...]

Članak 4.

Izmjene skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja

1. Ako država članica na temelju svojeg nacionalnog **zakonodavstva i** zahtjeva namjerava izmijeniti obvezu prijave, koja bi uključivala dostavu drugih informacija osim onih uvrštenih u skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja, ta država članica o tome odmah obavješćuje Komisiju. U toj obavijesti država članica precizno utvrđuje informacije koje nisu obuhvaćene skupom podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja i naznačuje željeni rok primjene predmetne obveze prijave.
 - 1.a Država članica ne uvodi nove obveze prijave osim ako je to odobrila Komisija putem [...] postupka iz članka 3. i ako su odgovarajuće informacije uključene u skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja i primijenjene u usklađenim sučeljima za prijave.
2. Komisija u skladu s člankom 3. stavkom 3. procjenjuje potrebu za izmjenom skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja. Izmjene skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja unose se jednom godišnje, osim u propisno opravdanim slučajevima.
 - 2.a U iznimnim okolnostima, za razdoblje kraće od tri mjeseca države članice mogu bez odobrenja Komisije od deklariranja zatražiti dodatne elemente podataka [...]. Države članice [...] **bez odgode** obavješćuju Komisiju o tim elementima podataka. **Ako se iznimne okolnosti i dalje nastave, Komisija može pristati na produljenje traženja podataka za dva dodatna razdoblja od tri mjeseca.**

[...] **Najkasnije mjesec dana prije isteka posljednjeg tromjesečnog razdoblja** [...] države članice [...] **mogu zatražiti** od Komisije da dodatni podatkovni elementi [...] postanu dio skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja, u skladu s člankom 3 stavkom 3; Države članice mogu i dalje **od deklariranja** tražiti dodatne podatkovne elemente dok Komisija ne donese odluku, a u slučaju pozitivne odluke dok se ne provede skup podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja.

Poglavlje III.

Dostava informacija

Članak 5.

Jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje

1. Svaka država članica uspostavlja jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje u kojem se, u skladu s ovom Uredbom i ne dovodeći u pitanje članak 6., sve informacije potrebne za ispunjenje obveza prijave dostavljaju jednom u okviru skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja i u skladu s njim te upotrebom usklađenog modula sučelja za prijave i grafičkog korisničkog sučelja kako je navedeno u članku 5.a, i prema potrebi ostalih načina prijavljivanja kako je navedeno u članku 6, kako bi te informacije postale dostupne odgovarajućim tijelima država članica do mjere koja je potrebna za obavljanje njihovih funkcija.

Države članice odgovorne su za funkcioniranje svojih jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja.

- 1.a Države članice koje nemaju morske luke izuzete su od obveze izrade, uspostave i stavljanja na raspolaganje jedinstvenog nacionalnog pomorskog sučelja iz prvog stavka te upravljanja njime.
2. [...]
3. Države članice osiguravaju:
 - (a) kompatibilnost jedinstvenog nacionalnog **pomorskog** sučelja s usklađenim sučeljima za prijave;
 - (b) pravodobnu integraciju usklađenih sučelja za prijave u skladu s datumima za provedbu utvrđenima u provedbenom aktu iz članka 5.a i svih naknadnih ažuriranja u skladu s datumima dogovorenima u višegodišnjem planu provedbe;

- (c) povezivanje s odgovarajućim sustavima nadležnih tijela kako bi se putem jedinstvenog nacionalnog **pomorskog** sučelja omogućio prijenos podataka koje treba prijaviti tim tijelima, kao i prijenos podataka u te sustave u skladu sa zakonodavstvom Unije i nacionalnim **zakonodavstvom i** zahtjevima te u skladu s tehničkim specifikacijama tih sustava;
- (d) internetske stranice za internetsku podršku za svoje jedinstveno nacionalno **pomorsko** sučelje.

4. [...]

- 5. Države članice osiguravaju da tražene informacije stignu do tijela zaduženih za primjenu predmetnog zakonodavstva i da su ograničene na potrebe svakog od tih tijela. Države članice na taj način osiguravaju poštovanje zakonskih zahtjeva povezanih s prijenosom informacija predviđenih u pravnim aktima Unije navedenima u Prilogu te, prema potrebi, upotrebljavaju tehnike elektroničke obrade podataka iz članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 952/2013. One ujedno osiguravaju interoperabilnost s informacijskim sustavima kojima se ta tijela koriste.
- 6. U okviru jedinstvenih nacionalnih pomorskih sučelja [...] **mogla bi** se pružiti tehnička mogućnost za deklarante da unaprijed određen podskup podataka elemenata odvojeno stave na raspolaganje pružateljima usluga u odredišnim lukama.
- 7. Ako država članica za ispunjavanje obveze prijave ne traži sve elemente skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja, u jedinstvenom nacionalnom pomorskom sučelju prihvaćaju se unosi koji sadržavaju samo elemente podataka koje zahtijeva ta država članica. Prihvaćaju se i unosi deklaranta, uključujući dodatne elemente podataka iz skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja. Međutim, te se informacije ne moraju obraditi i pohraniti.
- 8. Država članica pohranjuje informacije dostavljene njezinu jedinstvenom nacionalnom pomorskom sučelju samo u razdoblju potrebnom za osiguravanje ispunjenja zahtjeva utvrđenih u ovoj Uredbi i usklađivanje s pravnim aktima Unije, međunarodnim pravnim aktima i nacionalnim pravnim aktima navedenima u Prilogu. Države članice brišu te informacije odmah nakon isteka tih rokova.

9. **Putem jedinstvenog nacionalnog pomorskog sučelja može se u elektroničkom obliku usklađenom na razini Unije¹² javno objaviti predviđeno i stvarno vrijeme dolaska i odlaska brodova.**
10. Jedinstvena nacionalna pomorska sučelja imaju jedinstvenu internetsku adresu.
- 10.a Komisija [u roku od dvije godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] putem provedbenih akata donosi jedinstveni format za internetske adrese i usklađenu strukturu web-mjesta za podršku iz stavaka 3.d i 10.
11. [...]
- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...]
- (d) [...]
- [...]
- [...]

Članak 5.

Usklađena sučelja za prijave

1. Komisija u bliskoj suradnji s državama članicama [u roku od dvije godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] putem provedbenih akata određuje funkcionalne i tehničke specifikacije usklađenog modula sučelja za prijave za jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje.

¹² *Ponovno uvedeno, ali promijenjeno u „može”.*

- 1.a Komisija u bliskoj suradnji s državama članicama [u roku od tri godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] izrađuje i ažurira usklađeni modul sučelja za prijave za jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje u skladu sa specifikacijama iz stavaka 1. i 4.
- 1.b Komisija državama članicama pruža usklađeni modul sučelja za prijave i sve relevantne informacije za integraciju u njihova jedinstvena nacionalna pomorska sučelja.
2. Grafičko korisničko sučelje omogućuje deklarantima da ručno unose elemente podataka, uključujući putem digitalnih proračunskih tablica, i uključuje funkciju ekstrakcije elemenata podataka za prijavu iz tih proračunskih tablica. Komisija [u roku od dvije godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] donosi provedbene akte za utvrđivanje zajedničkih funkcija grafičkog korisničkog sučelja i predložaka usklađenih digitalnih proračunskih tablica.
3. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19. stavka 2.
4. Komisija provedbenim aktima prilagođuje tehničke specifikacije, standarde i postupke kako bi u obzir uzela dostupnost novih tehnologija.

Članak 6.

Druga sredstva prijave

1. Države članice deklarantima mogu dopustiti dostavljanje informacija drugim kanalima za prijavu pod uvjetom da je upotreba tih kanala za deklarante dobrovoljna. U tom slučaju države članice osiguravaju da se bitne informacije putem tih drugih kanala proslijede jedinstvenom nacionalnom pomorskom sučelju.
2. [...]
3. [...]

- 3.a Države članice mogu upotrebljavati alternativne načine dostave informacija u slučaju privremenog kvara nekog od elektroničkih sustava iz članka 5. i iz članaka od 9. do 12.

Članak 7.

Načelo „samo jednom”

1. Ne dovodeći u pitanje članak 8.b stavak 1. i osim ako se drugačije zahtijeva zakonodavstvom Unije, države članice osiguravaju da deklarant informacije na temelju ove Uredbe mora dostaviti samo jednom za svako pristajanje u luku te da se relevantni elementi podataka iz skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja stave na raspolaganje i ponovno upotrijebe u skladu sa stavkom 2.a.
2. Komisija osigurava da se informacije o identifikaciji broda, podaci i izuzeća pruženi putem jedinstvenog nacionalnog pomorskog sučelja unose u bazu podataka o brodovima za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja iz članka 10. te da se stavljaju na raspolaganje za sva naknadna pristajanja u luke na području Unije.
 - (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
 - (d) [...]
- 2.a Države članice osiguravaju da elementi podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja pruženi na odlasku iz luke u Uniji stave na raspolaganje deklarantima u svrhu ispunjavanja obveza na dolasku u sljedeću luku u Uniji, pod uvjetom da brod tijekom putovanja nije pristao u luku izvan Unije. Ova se točka ne primjenjuje na informacije primljene na temelju Uredbe (EU) br. 952/2013 osim ako je takva mogućnost predviđena u toj Uredbi.

- 2.b Svi relevantni elementi podataka iz skupa podataka za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja primljeni u skladu s ovom Uredbom stavljaju se na raspolaganje drugim jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima putem sustava SafeSeaNet.
- 2.c Komisija putem provedbenih akata donosi popis relevantnih informacija iz stavaka 2.a i 2.b. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19. stavka 2.
3. [...]
4. [...]

Članak 7.a

Odgovornost za dostavljene informacije

Deklarant je odgovoran za osiguravanje podnošenja elemenata podataka, u skladu s primjenjivim pravnim i tehničkim zahtjevima. Deklarant ostaje odgovoran za podatke i ažuriranje svih informacija koje su izmijenjene nakon unosa u jedinstveno nacionalno pomorsko sučelje.

Članak 8.

[...]

Članak 8.a

Zaštita podataka i povjerljivost

1. Obrada osobnih podataka u okviru ove Uredbe koju vrše nadležna tijela u skladu je s Uredbom (EU) 2016/679.
2. Obrada osobnih podataka koju vrši Komisija u okviru ove Uredbe u skladu je s odredbama Uredbe (EU) 2018/XXX [nova Uredba kojom se zamjenjuje Uredba 45/2001 o obradi osobnih podataka u institucijama Zajednice].

3. Države članice i Komisija, u skladu s primjenjivim zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom, poduzimaju potrebne mjere kako bi se osigurala povjerljivost poslovnih i drugih osjetljivih informacija koje se razmjenjuju u skladu s ovom Uredbom.

Članak 8.b

Dodatne odredbe za carinska tijela

1. Ovom se Uredbom ne sprečava razmjena informacija među carinskim tijelima država članica ni između carinskih tijela i gospodarskih subjekata koji upotrebljavaju tehnike elektroničke obrade podataka iz članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 952/2013.
2. Relevantne informacije ulazne skraćene deklaracije iz članka 127. Uredbe (EU) br. 952/2013, ako je to u skladu s carinskim pravom Unije, stavljaju se na raspolaganje u jedinstvenim nacionalnim sučeljima te se, prema potrebi, ponovno upotrebljavaju za druge obveze prijave iz Priloga.
3. Komisija putem provedbenih akata donosi popis relevantnih informacijskih elemenata podataka iz stavka 2. Ti se provedbeni akti donose [u roku od dvije godine nakon stupanja na snagu ove Direktive] u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19. stavka 2.

Poglavlje IV. Zajedničke usluge

Članak 9.

Sustav upravljanja registrom korisnika i pristupom za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja

1. Komisija uspostavlja i **osigurava dostupnost** zajedničkog sustava upravljanja registrom korisnika i pristupom namijenjenog deklarantima i pružateljima podatkovnih usluga koji se koriste jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima, kao i nacionalnim tijelima koja pristupaju tim pomorskim sučeljima, u slučajevima kada se zahtijeva autentikacija. Sustav omogućuje jednu registraciju korisnika putem postojećeg registra Unije priznatu na razini Unije, federalizirani model upravljanja korisnicima i praćenje korisnika na razini Unije.
2. Svaka država članica imenuje nacionalno tijelo koje će biti nadležno za identifikaciju i priznavanje novih korisnika te za izmjene i zatvaranje postojećih računa putem sustava iz stavka 1.
3. Kako bi pristupio jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima u različitim državama članicama, smatra se da je deklarant ili pružatelj podatkovnih usluga koji je registriran u sustavu upravljanja registrom korisnika i pristupom za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja registriran i za pristup jedinstvenim nacionalnim sučeljima u svim državama članicama i djeluje unutar ograničenja pristupnih prava koja odobrava svaka država članica u skladu s nacionalnim pravilima.
4. Komisija [u roku od dvije godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] putem provedbenih akata donosi tehničke specifikacije, standarde i postupke za uspostavu sustava iz stavka 1., uključujući funkcionalnosti iz stavka 2. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19. stavka 2.

Članak 10.

Baza podataka o brodovima za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja

1. Komisija u skladu s člankom 7. stavkom 2. točkom (a) uspostavlja bazu podataka o brodovima za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja, koja sadržava informacije i podatke o identifikaciji brodova kao i zapise o izuzećima od obveza prijave brodova.
2. Države članice osiguravaju pružanje podataka iz stavka 1. u bazu podataka o brodovima za okružje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja na temelju podataka koje su deklaranti dostavili jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima.
- 2.a Radi lakše prijave brodova Komisija će jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima osigurati dostupnost baze podataka o brodovima.
3. Komisija [u roku od dvije godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] putem provedbenih akata donosi tehničke specifikacije, standarde i postupke za uspostavu baze podataka iz stavka 1. radi prikupljanja, pohrane, ažuriranja i pružanja informacija i podataka o identifikaciji broda kao i zapisa o izuzećima od obveza prijave brodova. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19. stavka 2.

Članak 11.

Zajednička baza podataka o lokacijama

1. Komisija uspostavlja zajedničku bazu podataka o lokacijama, koja sadržava referentni popis oznaka lokacija¹³ i oznaka lučkih objekata kako su zabilježene u globalnom integriranom informacijskom sustavu o brodovima (GISIS) Međunarodne pomorske organizacije (IMO).
- 1.a Radi lakše prijave brodova Komisija će jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima osigurati dostupnost baze podataka o lokacijama.**
2. Države članice informacije iz baze podataka o lokacijama stavljaju na raspolaganje na nacionalnoj razini putem jedinstvenih nacionalnih sučelja.

¹³ „UN-ov sustav označavanja za lokacije trgovanja i prijevoza”.

3. Komisija [u roku od dvije godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] provedbenim aktima donosi tehničke specifikacije, standarde i postupke za uspostavu zajedničke baze podataka o lokacijama iz stavka 1. radi prikupljanja, pohrane, ažuriranja i pružanja oznaka lokacija i lučkih objekata. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19. stavka 2.

Članak 12.

Zajednička baza podataka o opasnim ili onečišćujućim teretima (Hazmat)

1. Komisija uspostavlja zajedničku bazu podataka o opasnim ili onečišćujućim teretima (Hazmat) koja sadržava popis opasnih i onečišćujućih tereta o kojima treba dostaviti obavijest u skladu s Direktivom 2002/59/EZ¹⁴ i obrascem FAL 7 IMO-a s obzirom na bitne elemente podataka iz konvencija i kodeksa IMO-a.
 - 1.a **Radi lakše prijave brodova Komisija će jedinstvenim nacionalnim pomorskim sučeljima osigurati dostupnost zajedničke baze podataka opasnim ili onečišćujućim teretima (Hazmat).**
2. Baza podataka povezana je s relevantnim unosima u bazu podataka MAR-CIS koju je izradila Europska agencija za pomorsku sigurnost radi informacija o povezanim opasnostima i rizicima od opasnih i onečišćujućih tereta.
3. Tijekom postupka prijave putem jedinstvenih nacionalnih sučelja baza podataka upotrebljava se na nacionalnoj razini i na razini Unije podjednako kao referentni alat i alat za provjeru.
4. Države članice informacije iz zajedničke baze podataka o opasnim ili onečišćujućim teretima (hazmat) stavljaju na raspolaganje na nacionalnoj razini putem jedinstvenih nacionalnih sučelja.
5. Komisija [u roku od dvije godine nakon stupanja ove Uredbe na snagu] provedbenim aktima donosi tehničke specifikacije, standarde i postupke za uspostavu zajedničke baze podataka o opasnim ili onečišćujućim teretima (Hazmat) iz stavka 1. radi prikupljanja, pohrane i pružanja referentnih informacija o takvim teretima. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19. stavka 2.

¹⁴ SL L 208, 5.8.2002., str. 10.

Članak 12.a

Zajednička baza sanitarnih podataka broda

- 1. Komisija stavlja na raspolaganje zajedničku bazu sanitarnih podataka broda.**
- 2. Osobito se podaci povezani s pomorskom zdravstvenom izjavom na temelju članka 37. Međunarodnih zdravstvenih propisa 2005. (IHR) mogu primati i obrađivati u bazi podataka. Osobni podaci o bolesnim osobama na brodu ne obrađuju se.**

Osim toga, u bazi podataka treba biti dopuštena izravna komunikacija između nadležnih zdravstvenih tijela država članica.

- 3. Države članice koje se koriste bazom sanitarnih podataka broda obavješćuju Komisiju o svojem nacionalnom tijelu zaduženom za upravljanje korisnicima, uključujući registraciju novih korisnika kao i izmjene i zatvaranje računa.**
- 4. Komisija provedbenim aktima donosi tehničke specifikacije, standarde i postupke za uspostavu baze podataka iz stavka 1. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 19. stavka 2.¹⁵.**

¹⁵ Rezerva: Komisija.

Poglavlje V.

Koordinacija aktivnosti povezanih s okruženjem jedinstvenog europskog pomorskog sučelja

Članak 13.

Nacionalni koordinatori

Svaka država članica imenuje nadležno nacionalno tijelo koje će preuzeti ulogu nacionalnog koordinatora za okruženje jedinstvenog europskog pomorskog sučelja. Nacionalni koordinator:

- (a) djeluje kao nacionalna kontaktna točka za korisnike i Komisiju za sva pitanja povezana s provedbom ove Uredbe;
- (b) koordinira način na koji nadležna nacionalna tijela u državi članici primjenjuju ovu Uredbu te njihovu suradnju;
- (c) koordinira aktivnosti usmjerene na osiguranje poveznice s odgovarajućim sustavima nadležnih tijela iz članka 5. stavka 3. točke (c).
- (d) [...]

Članak 14.

Višegodišnji plan provedbe

Kako bi se olakšala pravodobna provedba ove Uredbe i pružili mehanizmi za kontrolu kvalitete te procedure za uvođenje, održavanje i ažuriranje modula usklađenog sučelja i povezanih usklađenih elemenata u okviru okruženja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja Komisija nakon odgovarajućih savjetovanja sa stručnjacima država članica jednom godišnje donosi višegodišnji plan provedbe u kojem se predviđa sljedeće:

- (a) plan za razvoj i ažuriranje usklađenih sučelja za prijave i povezanih usklađenih elemenata predviđen unutar sljedećih 18 mjeseci;
- (b) okvirni rokovi u skladu s kojima države članice naknadno integriraju usklađena sučelja za prijave u jedinstvena nacionalna sučelja;

- (c) razdoblja testiranja u kojima države članice i deklaranti testiraju svoju vezu s novim verzijama usklađenih sučelja za prijave;
- (d) okvirne rokove u kojima države članice i deklaranti postupno ukidaju starije verzije usklađenih sučelja za prijave.

Poglavlje VI.

Završne odredbe

Članak 15.

Troškovi

Iz općeg proračuna Europske unije pokrivaju se troškovi za sljedeće aktivnosti:

- (a) razvoj i održavanje alata IKT-a kojima se podupire provedba ove Uredbe na razini Unije;
- (b) promicanje okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja na razini Unije.

Članak 16.

Suradnja s drugim tijelima zaduženima za sustave ili usluge za olakšavanje trgovine i prometa

Ako su drugim pravnim aktima Unije uspostavljeni sustavi ili usluge za olakšavanje trgovine i prometa, Komisija koordinira aktivnosti povezane s tim sustavima ili uslugama kako bi se ostvarile sinergije i izbjeglo udvostručavanje.

Članak 17.

Preispitivanje i izvješćivanje

1. Države članice prate primjenu okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja te o svojim rezultatima izvješćuju Komisiju. Sljedeći pokazatelji obuhvaćeni su izvješćem:
 - (a) [...]
 - (b) upotreba usklađenog modula sučelja za prijave;
 - (ba) upotreba grafičkog korisničkog sučelja;
 - (c) upotreba drugih sredstava za prijavu iz članka 6.;
 - (d) [...]

Države članice te informacije jednom godišnje dostavljaju Komisiji i to na temelju predloška koji pruža Komisija.

Najkasnije osam godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe Komisija preispituje primjenu ove Uredbe i Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o procjeni funkcioniranja okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja na temelju prikupljenih podataka i statistika. U izvješću o procjeni iznosi se, prema potrebi, evaluacija najnovijih tehnologija koje bi mogle biti razlog za izmjenu ili zamjenu usklađenog modula sučelja za prijave.

Članak 18.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji u skladu s uvjetima utvrđenima u ovom članku.
3. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od tri godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od tri godine. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
4. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati dodijeljene ovlasti iz članka 3. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave te odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
5. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje s nacionalnim stručnjacima koje su imenovale države članice u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu od 13. travnja 2016. o boljoj izradi zakonodavstva.

6. Kad donosi delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
7. Delegirani akt donesen na temelju članka 3. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. To se razdoblje produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 19.

Postupak odbora

8. Komisiji pomaže Odbor za olakšavanje digitalnog prometa i trgovine. Navedeni je odbor odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.¹⁶
9. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.
10. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 20.

Stavljanje izvan snage Direktive 2010/65/EU

Direktiva 2010/65/EU stavlja se izvan snage od dana primjene ove Uredbe.

Upućivanja na Direktivu 2010/65/EU tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu.

¹⁶ SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

Članak 21.
Stupanje na snagu

11. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.
12. Primjenjuje se od [Ured za publikacije – unijeti datum šest godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe].
13. Funkcionalnosti iz članka 8.b stavka 2. i one povezane s carinskim obvezama prijave iz dijela A točke 7. Priloga stupaju na snagu kad elektronički sustavi iz članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 952/2013, koji su potrebni za primjenu tih obveza prijave, postanu operativni u skladu s programom rada koji je Komisija utvrdila na temelju članka 280. i 281. Uredbe (EU) br. 952/2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament Za Vijeće

Predsjednik Predsjednik

Obveze prijave

A. Obveze prijave [...] **koje proizlaze** iz pravnih akata Unije

Ova kategorija obveza prijave obuhvaća informacije koje treba dostaviti u skladu sa sljedećim odredbama:

1. Prijava brodova koji dolaze u luke država članica i odlaze iz tih luka

Članak 4. Direktive 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o uspostavi sustava nadzora plovidbe i informacijskog sustava Zajednice (SL L 208, 5.8.2002., str. 10.).

2. Granična kontrola osoba

Članak 8. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) (SL L 77, 23.3.2016., str. 1.).

3. Obavijest o opasnim ili onečišćujućim teretima koji se prevoze na brodu

Članak 13. Direktive 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o uspostavi sustava nadzora plovidbe i informacijskog sustava Zajednice (SL L 208, 5.8.2002., str. 10.).

4. Obavijest o otpadu i ostacima

Članak 6. Direktive 2000/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2000. o lučkim uređajima za prihvrat brodskog otpada i ostataka tereta (SL L 332, 28.12.2000., str. 81.).

[Novi prijedlog o stavljanju izvan snage Direktive 2000/59/EZ:

4. Obavijest o brodskom otpadu, uključujući ostatke

Članci 6. i 7. Direktive 201X/XX/EU Europskog parlamenta i Vijeća].

5. Obavijest o informacijama o sigurnosnoj zaštiti

Članak 6. Uredbe (EZ) br. 725/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o jačanju sigurnosne zaštite brodova i luka (SL L 129, 29.4.2004., str. 6.).

Obrazac iz Dodatka ovom Prilogu upotrebljava se za utvrđivanje elemenata podataka koji se zahtijevaju na temelju članka 6. Uredbe (EZ) br. 725/2004.

6. Informacije o osobama na brodu

Članak 4. stavak 2. i članak 5. stavak 2. Direktive Vijeća 98/41/EZ od 18. lipnja 1998. o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice (SL L 188, 2.7.1998., str. 35.).

7. Službeni carinski postupak prijave

(a) Službeni postupak prijave dolaska:

- obavijest o dolasku (članak 133. Uredbe (EU) br. 952/2013¹);
- podnošenje robe carini (članak 139. Uredbe (EZ) br. 952/2013);

¹ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

- deklaracija za privremeni smještaj robe (članak 145. Uredbe (EU) br. 952/2013);
- carinski status robe (članci od 153. do 155. Uredbe (EU) br. 952/2013);
- elektroničke prijevozne isprave koje se upotrebljavaju za provoz (članak 233. stavak 4. točka (e) Uredbe (EU) br. 952/2013).

(b) službeni postupak prijave odlaska:

- carinski status robe (članci od 153. do 155. Uredbe (EU) br. 952/2013);
- elektroničke prijevozne isprave koje se upotrebljavaju za provoz (članak 233. stavak 4. točka (e) Uredbe (EU) br. 952/2013);
- obavijest o izlasku (članak 269. stavak 2. Uredbe (EU) 952/2013);
- izlazna skraćena deklaracija (članci 271. i 272. Uredbe (EU) br. 952/2013);
- obavijest o ponovnom izvozu (članci 274. i 275. Uredbe (EU) br. 952/2013);

8. Siguran ukrcaj i iskrcaj brodova za rasuti teret

Članak 7. Direktive 2001/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. prosinca 2001. o utvrđivanju usklađenih zahtjeva i postupaka za siguran ukrcaj i iskrcaj brodova za rasuti teret;

9. Nadzor države luke

Članak 9.i članak 24 stavak 2 Direktive 2009/16/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o nadzoru države luke.

10. Statistički podaci o pomorskom prometu

Članak 3. Direktive 2009/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o statističkim izvještajima u vezi prijevoza robe i putnika morem.

B. Dokumenti FAL i obveze prijave [...] **koje proizlaze** iz međunarodnih pravnih instrumenata

Ova kategorija obveza prijave obuhvaća informacije koje treba dostaviti u skladu s Konvencijom FAL i drugim odgovarajućim međunarodnim pravnim instrumentima.

11. Obrazac FAL 1: opća izjava;

12. Obrazac FAL 2: izjava o teretu;

13. Obrazac FAL 3: izjava o brodskim zalihama;

14. Obrazac FAL 4: izjava o osobnim stvarima članova posade;

15. Obrazac FAL 5: popis posade;

16. Obrazac FAL 6: popis putnika;

17. Obrazac FAL 7: opasne tvari;

18. Pomorska zdravstvena izjava.

C. Obveze prijave [...] **koje proizlaze** iz nacionalnog **zakonodavstva i** zahtjeva

DODATAK²

OBRAZAC ZA PRUŽANJE INFORMACIJA O SIGURNOSNOJ ZAŠTITI ZA SVE BRODOVE PRIJE ULASKA U LUKU DRŽAVE ČLANICE EU-a

(PRAVILO 9. poglavlja XI.-2 Međunarodne konvencije o zaštiti ljudskog života na moru (SOLAS)
iz 1974. I ČLANAK 6. STAVAK 3. UREDBE (EZ) br. 725/2004)

Podaci o brodu i podaci za kontakt			
Broj IMO		Ime broda	
Luka upisa		Država zastave	
Vrsta broda		Pozivni znak	
Bruto tonaža		Pozivni brojevi Inmarsat (ako postoje)	
Ime kompanije i identifikacijski broj kompanije		Ime osobe za sigurnosnu zaštitu u kompaniji i podaci za kontakt 24 sata na dan	
Luka dolaska		Lučki objekt dolaska (ako je poznat)	
Informacije o luci i lučkim objektima			
Očekivani datum i sat dolaska broda u luku (ETA)			
Glavna svrha pristajanja			

² *Bit će se u obliku popisa.*

Informacije koje se zahtijevaju u pravilu 9.2.1. poglavlja XI.-2 SOLAS-a							
Ima li brod valjanu međunarodnu svjedodžbu o sigurnosnoj zaštiti broda (ISSC)?	DA	ISSC	NE – zašto?		Izdala (ime uprave ili priznate organizacije za sigurnosnu zaštitu)	Datum isteka (dd/mm/gggg)	
Nalazi li se na brodu odobreni plan sigurnosne zaštite broda?	DA	NE	Razina postojeće sigurnosne zaštite na brodu?	Razina sigurnosne zaštite 1	Razina sigurnosne zaštite 2	Razina sigurnosne zaštite 3	
Položaj broda u vrijeme sastavljanja ovog izvješća							
Navedite posljednjih deset pristajanja u lučkim objektima kronološkim redoslijedom (počevši od posljednjeg pristajanja):							
Br.	Od (dd/mm/gggg)	Do (dd/mm/gggg)	Luka	Zemlja	UN/LOCODE (ako postoji)	Lučki objekt	Razina sigurnosne zaštite
1							RSZ =
2							RSZ =
3							RSZ =
4							RSZ =
5							RSZ =
6							RSZ =
7							RSZ =
8							RSZ =
9							RSZ =
10							RSZ =

Jesu li na brodu poduzete ikakve posebne ili dodatne mjere sigurnosne zaštite osim onih u odobrenom planu sigurnosne zaštite broda? Ako je odgovor DA, u nastavku navedite posebne ili dodatne mjere koje su poduzete na brodu.		DA	NE
Br. (kao prethodno)	Posebne ili dodatne mjere koje su poduzete na brodu		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Navedite kronološkim redoslijedom (počevši od posljednje) aktivnosti brod-brod koje su obavljene tijekom posljednjih deset pristajanja u prethodno navedenim lučkim objektima. Prema potrebi proširite tablicu u nastavku ili nastavite na posebnoj stranici – unesite ukupan broj aktivnosti brod-brod:			

Jesu li se postupci sigurnosne zaštite na brodu navedeni u odobrenom planu sigurnosne zaštite broda provodili tijekom svake od navedenih aktivnosti brod-brod?					DA	NE
Ako je odgovor NE, u posljednjem stupcu u nastavku navedite pojedinosti o mjerama sigurnosne zaštite koje su primijenjene umjesto tih mjera.						
Br.	Od (dd/mm/gggg)	Do (dd/mm/gggg)	Položaj ili geografska dužina i širina	Aktivnost brod- brod	Mjere sigurnosne zaštite primijenjene umjesto odobrenih mjera	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
Općeniti opis tereta na brodu						
Prevozi li brod kao teret bilo kakve opasne tvari obuhvaćene nekom od sljedećih klasa kodeksa IMDG: 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7. ili 8.?			DA	NE	Ako je odgovor DA, potvrdite da je priložen manifest o opasnim tvarima (ili odgovarajući izvadak)	
Potvrdite da je priložen primjerak popisa posade			DA	Potvrdite da je priložen primjerak popisa putnika		DA

Druge informacije o sigurnosnoj zaštiti			
Postoji li neko drugo pitanje povezano sa sigurnosnom zaštitom koje želite prijaviti?	DA	Navedite pojedinosti:	NE
Agent broda u predviđenoj luci dolaska			
Ime i prezime:		Podaci za kontakt (tel.):	
Podaci o osobi koja daje informacije Naslov ili položaj (prekrižite nepotrebno):			
Naslov ili položaj (prekrižite nepotrebno): Zapovjednik / brodski časnik za sigurnosnu zaštitu / osoba za sigurnosnu zaštitu u kompaniji / agent broda (kao prethodno)	Ime i prezime:	Potpis:	
Datum / sat / mjesto popunjavanja izvješća			
